



les ICARES du CINEMA

35^{ème} édition du Festival International du Film de Vol Libre et des sports aériens à l'occasion de la 44^{ème} Coupe Icare

St Hilaire du Touvet (Isère – France)

Du 21 au 24 Septembre 2017



Art. 1 : PRINCIPE

L'association "COUPE ICARE.ORG" de St Hilaire du Touvet organise "Les Icares du Cinéma - 35^{ème} édition du Festival International du Film de Vol Libre et des sports aériens". Ce concours est ouvert tant aux cinéastes professionnels qu'aux cinéastes amateurs.

Art. 2 : THÈME

Sont acceptés les films ayant pour thème **l'air, le vol et le vent et tous les sports de l'air** tels que parapente, delta, chute libre, montgolfière, planeur, élastique, base-jump, cerf-volant, kite, speed riding, wingsuit, boomerang...

Les sports aériens motorisés sont limités au paramoteur, ULM, aéromodélisme, voltige et exploits aériens. Sont également admis les films sur **le vol de l'oiseau**.

Art. 3 : INSCRIPTION

L'inscription est gratuite et s'effectue en ligne sur le site internet www.coupe-icare.org

Date limite d'inscription : 15 juillet 2017.

La personne procédant à l'inscription du film, qu'il soit producteur, réalisateur, distributeur ou autre, garantit être titulaire de l'ensemble des droits permettant sa diffusion.

Tous les frais d'expédition, de dédouanement et d'assurance des films sont à la charge exclusive des concurrents.

Art. 4 : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ENVOI DES FILMS

Les films doivent nous parvenir avant le 15 juillet 2017 par poste, envoi express via le transporteur de votre choix (DHL, Federal express...), ou via internet. Ils devront être au format H264 HD (encapsulation MP4 – audio AAC – vidéo débit max 30 MBS) ou BLU-RAY.

Les supports acceptés sont :

- DVD
- Lien de téléchargement par wetransfer pour des fichiers de moins de 2 gigas. Attention les transferts devront être accessibles jusqu'au 15 juillet 2017.
- Clé USB, carte SD ou disque dur externe pour les fichiers de plus de 2 gigas
- Autres supports : nous contacter.

Pour les films en cours de montage pendant l'été, merci de nous contacter.

Les films en concours ne doivent pas excéder 3 ans d'existence.

Les films seront conservés par le Festival dans le but de constituer une cinémathèque du Festival, sauf demande du réalisateur ou producteur.

Art. 5 : FILMS ÉTRANGERS/TRADUCTION

Les films devront être présentés en version française ou anglaise et accompagnés d'un sous-titrage français ou anglais avant le 15 juillet 2017.

Les films en langue étrangère devront impérativement être accompagnés d'une liste des dialogues et d'un résumé (si possible en français).

Art. 6 : SELECTION

L'admission des œuvres au concours est délibérée sans appel par le comité de sélection.

Les résultats de la sélection seront communiqués aux réalisateurs fin août.

Art. 7 : PRÉSENTATION DES FILMS SÉLECTIONNÉS

Les films sélectionnés seront projetés pendant la manifestation à St Hilaire et à Lumbin. L'horaire et le rythme de présentation des films admis au concours du IN et des Matinales du OFF seront fixés suivant les programmes établis par la Direction du Festival sur la base des exigences d'organisation. Les décisions de la Direction sont sans appel.

De par leur qualité, certains films, avec l'accord du réalisateur, pourront être présentés au public hors compétition.

Art. 8 : PRÉSENCE ET ACCUEIL DES RÉALISATEURS

Les réalisateurs sont invités, dans la mesure du possible et dans les limites prévues par le Comité d'Organisation, à venir présenter leurs films ou se faire représenter lors des projections publiques, et en particulier lors de la Soirée de Gala du Festival. Une liaison par Internet ou une vidéo de remerciement préenregistrée est souhaitable si vous ne pouvez pas être présent ni représenté.

Art. 9 : JURY ET PRIX

Le Jury du Festival pourra décerner les prix suivants: L'Icare d'Or: Grand Prix du Festival, l'Icare du film court, du meilleur scénario, du film artistique, du film documentaire ou de reportage, du film humoristique, de la 1^{ère} réalisation, de l'aventure humaine, etc...

L'Icare de la presse sera attribué par le jury de la Presse composé de journalistes présents au festival.

L'Icare du Public par les spectateurs.

L'Icare des Matinales du Off sera décerné par le comité de sélection du Festival.

L'Icare des mômes de Lumbin par les enfants des écoles primaires et collèges du Grésivaudan

Le trophée des Icares du Cinéma récompense les films primés.

5000 euros de prix sont également attribués en lots offerts par nos partenaires.

Les prix seront remis lors de la Soirée de Gala au représentant du film désigné par le réalisateur.

Les réalisateurs sélectionnés s'engagent à mentionner leur sélection dans les supports de communication de leur film et si possible dans le générique du film. Pour ce faire, le festival leur fournira un template award.

Art. 10 : DIFFUSION EXTÉRIEURE / HORS LES MURS

Les films primés pourront également être diffusés, pendant une durée de 4 ans et ce sans l'autorisation du réalisateur, à l'occasion d'autres manifestations non commerciales (entrée gratuite) dans le cadre de la promotion générale du festival: lors des projections «Hors les Murs», au sein du secteur scolaire et MJC via le réseau Canopé, ainsi que lors des Festivals N+1 ou N+2, dans le cadre d'une rétrospective.

Si vous ne souhaitez pas que votre film soit présenté dans ce cadre, merci de nous le préciser.

Art. 11 : PROMOTION

Dans le but de promouvoir le Festival et les films en compétition, le Comité d'organisation se propose de présenter avant la manifestation, les teasers des films sur notre site internet : www.coupe-icare.org. Chaque teaser ne pourra pas excéder 2 minutes et complètera la présentation déjà en ligne (résumé des films, photos, coordonnées des réalisateurs et producteurs...). Il sera fourni par le réalisateur qui devra au préalable s'être acquitté de tous les droits de diffusion de son film (images et musique). Il devra être fourni en même temps que la copie du film et si possible dans le même format, avant le 15/07. Ce teaser sera également utilisé – si le film est primé – lors de la cérémonie de remise des prix, le samedi soir.

Le Comité d'Organisation se réserve le droit d'utiliser quelques secondes des films en compétition afin de réaliser un générique réservé à la Coupe Icare ; ce générique sera diffusé en préambule des séances de projection et sur le site internet de la Coupe Icare.

Le Comité d'Organisation se réserve également le droit d'utiliser gratuitement les films sélectionnés pour un message de 2 minutes maximum sur les télévisions, et ceci uniquement dans le but de présenter le festival.

Art. 12 : RESPONSABILITÉ

La direction, tout en ayant le plus grand soin des films inscrits au concours, décline toute responsabilité pour les dommages qu'ils pourraient subir en cours de route ou pendant la présentation et la période où ils seront entre ses mains. Les participants sont donc invités à assurer les films en question de façon adéquate.

Art. 13 : ENGAGEMENT

L'inscription des films implique l'acceptation pleine et entière de tous les articles et conditions établis de ce règlement.

INSCRIPTION EN LIGNE : www.coupe-icare.org – rubrique « Les Icares du Cinéma »

Si inscription en ligne impossible, nous contacter : **COUPE ICARE**

info@coupe-icare.org – Tel. 00 (33) 0(4) 76 08 67 39

REGULATIONS

Art. 1: BASIS

The "COUPE ICARE.ORG" association of St Hilaire du Touvet is organizing the "Icares of Cinema" for the 35th edition of the International Free Flight and Aerial Sports Film Festival. It will take the form of a competition open to professional as well as amateur film-makers.

Art. 2: SUBJECT MATTER

Films will be accepted if they are directly related to **air, flight, wind and all aerial sports**: paragliding, hang-gliding, skydiving, hot air balloon, sailplane, elastic jump, base jump, kite, speed riding, wingsuit, boomerang....

Motorized aerial sports are limited to paramotor, ultra-light hang-gliding and paragliding, model aircraft, aerobatics and aerial feats. Films concerning **the bird flight** are also accepted.

Art. 3: ENROLMENT

Enrolment is free of charge and must be completed on-line on the web site www.coupe-icare.org.

Enrolment deadline: July 15, 2017

The person enrolling the film, whether he is the producer, the director, the distributor or other, warrants that he is the owner of all rights allowing the showing of the film.

All shipping charges, customs clearance and insurance costs fall on the person registering the film

Art. 4: TECHNICAL CHARACTERISTICS AND DELIVERY REQUIREMENTS

All film festival entries must be sent to the organizers before July 15, 2017 by mail, special delivery (DHL, Federal Express...), or by internet in H264 HD format (encapsulation MP4 - audio AAC - video, max 30 MBS flow) or in BLU-RAY format.

Accepted media are:

- DVD
- A download link using wetransfer for files of less than 2 gigabytes. Please note: transfers must be accessible up to July 15, 2017.
- USB key, SD card, external disk drive for files greater than 2 gigabytes.
- Please contact us if you wish to use an alternate media.

For films being edited during the summer, please contact us directly.

Films entering the contest may not be more than 3 years old. In order to set up a film library for the festival, the Organization Committee will keep the copy of the selected films, unless the producer or director specifically requests us not to do so.

Art. 5: FOREIGN FILMS / TRANSLATION

All films must be presented in French or English, and must feature French or English subtitles. Foreign language films must be accompanied by a list of the dialogues and a comprehensive synopsis (preferably in French).

Art. 6: SELECTION

The Selection Committee deliberates without appeal on which films are accepted in the competition.

The results of this pre-selection will be communicated to the producers at the end of August.

Art. 7: PRESENTATION OF CHOSEN FILMS

The chosen films will be projected during the event in both Saint Hilaire and Lumbin. The schedule for the showings of the films admitted to the official competition and the Off showings, will be decided by the festival directors as appropriate. Their decisions will be final.

Depending on their quality, some films may be shown to the public outside the official competition, with the producers consent.

Art. 8: PRESENCE OF THE PRODUCERS

As far as possible and according to the conditions specified by the Organization Committee, the film-makers are requested to present their films in person or by their appointed representative at the public showings, in particular at the Gala Evening. If this is not possible, a video connection via internet or a pre-recorded video is encouraged.

Art. 9: JURY AND PRIZES

The Festival Jury may attribute the following awards : The Golden Icare: Grand Prize of the Festival, The Icare for the best short film, the Best Scenarío Icare, the Artistic Film Icare, the Icare for the best Documentary, the Comedy Icare, the First Film Icare, the Human Adventure Icare, etc...

The Press Icare will be awarded by a special jury consisting of journalists present at the Festival.

The Public's Icare will be awarded by the audience.

The Icare for the 'Matinales du Off' will be awarded by the Festival's film Selection Committee.

The Children's Icare will be awarded by the school children of the Grésivaudan valley.

Icares du Cinéma trophies will be awarded for winning films. 5000€ worth of prize money, provided by our festival partners will also be given out.

Prizes will be handed out during the Gala Evening to the person appointed by the film producer.

Chosen producers commit to mentioning their awards in all promotional material for their film and if possible, in the opening credits. To support this, the Festival organization will provide a standard logo.

Art. 10: ICARE FESTIVAL ON TOUR

For 4 years following the festival, the films may be shown at other non-commercial events (with no entry fee) without special authorization from the filmmaker. This is for the purpose of promoting the Festival. They may also be shown during the Icare Festival On Tour, in educational establishments and in cultural centers under the Canopé network, as well as in retrospective reviews for the following 2 years.

If you do not want your film to be presented in these contexts, please make this known to the organizers.

Art. 11: PROMOTION

In order to promote the films entered in the Festival, the organizer's committee proposes to present a teaser of the films prior to the Festival, on their website: www.coupe-icare.org. Each teaser, not exceeding 2 minutes in length, will complete the presentation already proposed on the web (description of films, photos, info on production, film maker, length...). It will be provided to the Committee by the film maker who must already have given up distribution rights (images and music) to his film. It must be sent at the same time as the film and if possible, in the same format, before July 15th. If the film is awarded a prize, this teaser will be used at the prize giving ceremony on Saturday evening.

The Organization committee reserves the right to use a few seconds of the selected films for the credit titles of the Coupe Icare which will be projected as a preamble to each film session and for the Coupe Icare website.

The Organization Committee allows themselves the right to freely use the selected films for 2 minutes T.V. clips with the aim to introduce the festival.

Art. 12: RESPONSABILITY

Although the greatest care will be taken for all the films submitted, the organizers will in no event be liable for damages resulting from transit or any causes whatever. The competitors are therefore invited to adequately insure their films.

Art. 13: COMMITMENT

Enrolment will imply acceptance to all the stated conditions.

ENROLMENT online : www.coupe-icare.org – page « Les Icares du Cinéma »

If enrolment online impossible, contact us: **COUPE ICARE - info@coupe-icare.org – Tel. 00 (33) 0(4) 76 08 67 39**

REGLAMENTO

S. 1: PRINCIPIO

Asociación "COUPE ICARE.ORG" de St Hilaire du Touvet organiza «Les Icares du Cinéma - 35ª edición del Festival Internacional del cine sobre el vuelo libre y deportes aéreos». Este concurso está abierto a realizadores profesionales en cuanto a cineastas aficionados.

S. 2: TEMA

Son aceptadas las películas con tema **aire, vuelo y viento** y **todos los deportes de aire** como el parapente, delta, paracaidismo, globo, planeador, elástico, salto base, cometa, kite, speed riding, wingsuit, boomerang... Deportes aéreos motorizados se limitan a PPG, ULM, aeromodelismo, acrobacias y hazañas aéreas. También se permiten las películas en el **vuelo de un pájaro**.

S. 3: REGISTRO

Inscripción es gratuita y se hace en línea en el sitio internet www.coupe-icare.org

Fecha límite de inscripción: 15 de julio de 2017.

La persona llevar a cabo el registro de la película, que sea productor, realizador, distribuidor, garantiza ser titular de todos los derechos para su difusión.

Todos los gastos de envío, aduana y seguro de las películas son responsabilidad exclusiva de competidores.

S. 4: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y ENVÍO DE PELÍCULAS

Las películas deben ser recibidas antes de 15 de julio de 2017 por correo, correo express por el transportista de su elección (DHL, Federal express...), o a través de internet en el formulario H264 HD (encapsulación MP4 - AAC audio - video 30 MBS máximo flujo) o en BLU - RAY.

Medios aceptados son:

- DVD
- Link de descarga de wetransfer para archivos de menos de 2 GB. Las transferencias deben estar disponibles hasta el 15 de julio de 2017.
- Llave USB, tarjeta SD o disco duro externo para archivos mayores de 2 GB
- Otros medios: en contacto con nosotros.

Para las películas de montaje durante el verano, contacte con nosotros.

Películas en competencia no deben exceder de 3 años de existencia.

Las películas se conservarán por el Festival para crear una biblioteca de películas del Festival, a menos que pedido por el Director o productor.

S. 5: PELÍCULAS EXTRANJERAS Y TRADUCCIÓN

Películas deben ser presentadas en francés o en inglés y acompañadas por un subtítulo francés o inglés antes del 15 de julio de 2017.

El idioma extranjero las películas deben ir acompañadas de una lista de los diálogos y un resumen (preferiblemente en francés).

S. 6: SELECCIÓN

La admisión de las obras de concurso es deliberada sin apelación por la junta de selección.

Los resultados de la selección serán comunicados a los realizadores a final de agosto

S. 7: PRESENTACIÓN DE LAS PELÍCULAS SELECCIONADAS

Las películas seleccionadas se proyectarán durante el evento en St Hilaire y Lumbin. El horario y el ritmo de presentación de las películas admitidas en el concurso del IN y en las "Matinales du Off" se fijarán siguiendo los programas establecidos por la Dirección del Festival basada en necesidades organizativas. Las decisiones de la Dirección no son discutibles.

Según medida de su calidad y con el acuerdo de su director, algunas películas podrán presentarse al público fuera de competición.

S. 8: DE PRESENCIA Y HOGAR DE LOS REALIZADORES

Los realizadores están invitados, en la medida posible y dentro de los límites establecidos por el Comité Organizador, a presentar sus películas o representar en proyecciones públicas y especialmente en la noche de Gala del Festival. Una conexión a la Internet o un video de agradecimiento preregistrado es deseable si no puede estar presente ni representado.

S. 9: JURADO Y PRECIO

El jurado del Festival otorgará los siguientes premios: el Icare de oro: Gran Premio del Festival, el Icare de cortometraje, mejor guion, película artística, documental o reportaje, película humorística, la primera realización, de la aventura humana, etc....

El Icare de la prensa será otorgado por el jurado de prensa integrado por periodistas en el festival.

El Icare del público por los espectadores.

El Icare de las "Matinales du Off" será otorgado por la junta de selección.

El Icare de los niños por los alumnos de escuelas del "Grésivaudan".

El trofeo Icare du Cinema recompensa las películas ganadoras. 5.000 euros están también galardonados en premios ofrecidos

por nuestros socios. Los premios se presentarán durante la noche de Gala al representante de la película designado por el realizador. Los realizadores seleccionados se comprometen a hablar de su selección en los medios de comunicación de su película y si es posible en los créditos de la película. Para eso, el festival puede les dará un template award.

S. 10: DISTRIBUCIÓN EXTERIOR / FUERA DE LOS MUROS

Las películas ganadoras también se transmitirán durante un período de 4 años y esto sin el permiso del realizador, con motivo de actos no comerciales (entrada gratis) en la promoción general del festival: en proyección «Hors les Murs», en escuelas por Canopé así como en festivales de N+1 o N+2, como parte de una retrospectiva. Si no desea que su película sea presentada dentro de este marco, no los diga por favor.

S. 11: PROMOCIÓN

Para promover el Festival y las películas en competición, el Comité Organizador tiene la intención de presentar antes del evento, los teasers de las películas en nuestro sitio web: www.coupe-icare.org. Cada teaser no excederá 2 minutos y complementará la presentación ya online (Extracto de las películas, fotos, información de contacto de realizadores y productores...). Será surtido por el realizador que habrá pagado todos sus derechos de difusión de la película (fotos y música). Deberá suministrarse al mismo tiempo como la copia de la película y si es posible en el mismo formato antes del 15/07. Este teaser será utilizado también - si la película es ganador del premio - en la ceremonia de premiación, el sábado por la noche.

El Comité Organizador se reserva el derecho a utilizar unos segundos de las películas en competición para lograr un genérico para la Coupe Icare. Este genérico será difuso antes de la proyección y en el sitio de internet de la Coupe Icare.

El Comité Organizador se reserva el derecho a hacer uso gratuito de las películas seleccionadas para un mensaje de máximo 2 minutos en las televisiones, únicamente para presentar el festival.

S. 12: RESPONSABILIDAD

La Dirección, teniendo el mayor cuidado de las películas inscritas en el concurso no asume ninguna responsabilidad por los daños que podrían sufrir en el camino o durante la presentación y el período donde estarán entre sus manos. Los participantes son invitados en asegurar sus películas de manera adecuada.

S. 13: COMPROMISO

Registro de películas implica la aceptación plena y completa de todos los elementos y condiciones establecidas en el presente Reglamento.

REGISTRO en línea : www.coupe-icare.org – pagina« Les Icares du Cinéma »

Si el registro en línea no es posible, contactenos : **COUPE ICARE - info@coupe-icare.org – Tel. 00 (33) 0(4) 76 08 67 39**